



I Trofeo SAN SILVESTRE en PATINES – Pamplona 2015 **I SAN SILBESTRE Trofeoa IRRISTAKA – Iruñea 2015**

ORGANIZACIÓN / ANTOLAKUNDEA

Los Clubes de Patinaje de Velocidad de la Comunidad Foral de Navarra, junto con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona y bajo la supervisión técnica de la Federación Navarra de Patinaje, organizan el:

I Trofeo San Silvestre en Patines – Pamplona 2015

Nafarroako Foru Komunitatearen Abiadurazko Irristaketa Klubek, Iruñeko Udala Txit Gorenaren laguntzarekin eta Nafarroako Irristaketa Federazioaren gainbegiratze teknikoaren pean, antolatzen dute:

I San Silbestre Trofeoa Irristaka – Iruñea 2015

NORMAS GENERALES / ARAU OROKORRAK

El I Trofeo San Silvestre en patines – Pamplona 2015, es un Trofeo con carácter:
Deportivo - Popular - Festivo - Solidario.

En la competición podrán participar todos los patinadores que lo deseen y que tengan licencia federativa en vigor.

En las categorías, roller, populares y escolares, podrán participar todos los patinadores que lo deseen, aunque no tengan ficha federativa, contarán con un seguro que se formalizará en el momento de la inscripción.

I San Silbestre Trofeoa Irristaka – Iruña 2015

Kirol – Herritar – Jai - Elkartasun izaerako, Trofeo bat da.

Lehiaketan, nahi duten irristalari guztiek parte hartu ahal izango dute federazioaren lizentzia indarrean izanez gero.

Roller, popular eta eskola mailetan, nahi duten irristalari guztiek parte hartu ahal izango dute, eta nahiz eta federazioaren fitxarik ez izan, izen emate unean gauzatuko den aseguru bat izango dute.

San Silvestre en patines **San Silbestre irristaka**

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



FECHA Y LUGAR DEL TROFEO / TROFEOAREN EGUNA ETA LEKUA

Se celebrará el jueves 31 de diciembre de 2015 a partir de las 11:00 horas, en un circuito urbano, cerrado y habilitado para la ocasión en la Avda. de Bayona de Pamplona, de 700 metros de cuerda y de suelo asfáltico.

2015ko abenduaren 31an izango da, 11:00 ordutik aurrera, hiri barruko zirkuitu batean, itxita, eta Iruñeko Baiona Etorbidean lasterketa honetarako prestatuta, 700 metro luzera eta zola asfaltikoa dituen.



INSCRIPCIONES / IZEN EMATEAK

Todas las inscripciones se realizarán en:
La tienda **Élite Sport**, sita en Calle de la Rioja, nº 6 - 31008 Pamplona.

Izen emate guztiak Rioja kaleko 6 zb. -31008 Iruñean kokatua dagoen **Élite Sport** dendan egingo dira.



San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



El plazo de las inscripciones se cerrará el día **23 de diciembre**.

La inscripción tendrá un coste de **5 €** por cada participante, independiente de su edad o de su categoría.

Al formalizar la inscripción será necesario rellenar una ficha con los datos personales del participante, incluido el número del DNI.

En el caso de los menores que no posean DNI, el número será el de su tutor o tutora.

Los datos personales, son los necesarios para la gestión del seguro.

Los patinadores federados nacidos en el año 2003 y que deseen participar en la carrera de Mayores, podrán hacerlo comunicando su decisión en el momento de formalizar la inscripción, ya que los dorsales son diferentes para las carreras de Menores y de Mayores.

Los participantes que no residen en Pamplona, podrán reservar su inscripción llamando al teléfono de Élite Sport - 948 272 053.

La Organización se reserva el derecho de dar por cerrado el plazo de inscripciones antes de la fecha anunciada, si lo estima conveniente tanto por la seguridad de los participantes como para garantizar el buen desarrollo del evento.



Modelo de dorsal para la prueba

[Lasterketarentzako dorsak eredua](#)

Izen emate epea abenduaren 23an itxiko da.

Izen ematea egitean ezinbestekoa izango da parte-hartzailearen datu pertsonalekin txartel bat betetzea, NAN zenbakia barne.

NAN ez daukaten adingabekoen kasuan, zenbakia beren tutorearena izango da.

Datu pertsonalak aseguru kudeatzeko beharrezkoak direnak dira.

2003 jaioetako eta Haundien lasterketan parte hartu nahi duten irristalari federatuak, ala egin ahal izango dute izen ematearen momentuan jakinaraziz, Haundien eta Txikien lasterketerako dorsalak desberdinak dira eta.

Iruñean bizi ez diren parte-hartzaileak, Élite Sport telefonora dei eginez – 948 272 053 beren izen ematea egin dezakete.

Antolakundeak esandako eguna baino lehen izen emate epea izteko eskubidea beretzat gordetzen du, nahiz parte-hartzaileen segurtasunarengatik edo ekitaldiaren garapen ona zihurtatzeko egokia iruditzen bazaio.

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



HORARIO

11:00 horas	Cierre del Circuito al tráfico y montaje de infraestructuras
11:15 horas	Calentamiento patinadoras y patinadores
11:40 horas	Carrera de MENORES 3 vueltas al Circuito de 700 metros – (2,1 km)
12:00 horas	Carrera de MAYORES 15 vueltas al Circuito de 700 metros – (10,5 km)
12:45 horas	Tiempo límite, fin de carrera para todos los corredores
13:00 horas	Entrega de Trofeos, Premios y Sorteos
13:30 horas	Apertura del Circuito a la circulación

No es obligatorio completar la distancia marcada en cada prueba; existen diferentes categorías y niveles, todos comparten la misma carrera, el principal objeto del evento es participar y cada deportista decide el momento en que da por finalizada su carrera.

CATEGORIAS:

➤ **MENORES**

Federados nacidos en el año 2003* y posteriores
Populares de nivel menor
Escolares

➤ **MAYORES**

Federados nacidos en el año 2002 y anteriores
Populares de nivel alto

* Federados nacidos en el año 2003
Ver punto Inscripciones, si desean participar en la carrera de MAYORES.

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



ORDUTEGIA

11:00 ordua	Zirkulaziorako zirkuituaren ixtea eta azpiegituren muntaia
11:15 ordua	Irristalarien beroketa
11:40 ordua	TXIKIEN lasterketa
	700 metroko Zirkuituari 3 bira – (2,1 km)
12:00 ordua	HANDIEN lasterketa
	700 metroko Zirkuituari 15 bira – (10,5 km)
13:00 ordua	Trofeoen ematea, Sariak eta Sozketak
13:30 ordua	Zirkulaziorako zirkuituaren irekitzea

Ez da derrigorrezkoa lasterketa bakoitzean ezarritako luzera betetzea; badadude maila desberdinak, denek lasterketa berdina partekatzen dute, ekitaldiaren helburu nagusia parte-hartzea da eta kirolari bakoitzak bere lasterketa noiz amaitutzat ematen duen erabakitzen du.

MAILAK

➤ TXIKIAK

Federatuak 2003* urtean eta ondorengoetan jaiotakoak
Maila baxuagoko popularrak
Eskolarrak

➤ HANDIAK

Federatuak 2002 urtean eta aurrekoetan jaiotakoak
Maila altuagoko popularrak

*2003 urtean jaiotako federatuak, HANDIEN lasterketan parte hartu nahi izanez gero,
Izen Emate puntua ikusi.

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



NORMAS DE CARRERA Y DE ORGANIZACIÓN

La organización se reserva el derecho de alterar el orden y el horario de las pruebas para el buen desarrollo de las mismas.

Las carreras serán dirigidas por Jueces de la FNP que estarán presentes en todo el recorrido y son la máxima autoridad en carrera; cualquier indicación por parte de los Jueces es de obligado cumplimiento para todos los participantes. Rogamos atender y respetar las decisiones de los Jueces para el buen funcionamiento y seguridad del Trofeo.

No está permitida la participación de la misma persona en las dos pruebas, a excepción de los patinadores adultos que estén acompañando a los niños y las niñas que así lo necesiten en la carrera de Menores.

En función del número de participantes y como medida de seguridad, se habilitará el circuito con una zona para la carrera de patinadores federados y populares de alto nivel; y otra parte del circuito estará reservada para aquellos corredores populares que deseen participar pero que carezcan de la destreza suficiente para la competición.

Podrá aplicarse esta fórmula, tanto en la carrera de Menores como en la de Mayores.

Los clubes organizadores, así como la Federación Navarra de Patinaje, declinan toda responsabilidad en los accidentes que pudieran sufrir los participantes, tanto en el desplazamiento como en el transcurso de la competición.

Además de la propia competición deportiva, la San Silvestre es una prueba donde el aspecto festivo tiene cabida por tratarse del último día del año, en Pamplona existe la singularidad y la tradición de disfrazarse en tal fecha, motivo por el que los patinadores podrán correr con el uniforme de su club, con ropa deportiva o disfrazado para la ocasión, tanto individualmente como en grupo, siempre y cuando el disfraz no dificulte la práctica del patinaje ni sea motivo de riesgo alguno.

En todos los casos, será obligatorio el uso de casco protector, sin el cual no se podrá tomar la salida. El dorsal tendrá que estar perfectamente visible en el muslo de la pierna derecha y cosido con 4 imperdibles.

Si las condiciones meteorológicas son adversas el día del evento, la organización comunicará la decisión de continuar con el programa, de modificarlo o de suspenderlo, en el propio circuito de la Avda. de Bayona y en la hora prevista para el inicio de cada carrera.

San Silvestre en patines **San Silbestre irristaka**

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



En el supuesto que se suspendiera el Trofeo por causas climatológicas, no se devolverá el importe de la inscripción.

Para que los deportistas y los clubes puedan dejar los bolsos y montar sus carpas o boxes, se habilitará una zona común y cerrada con vallas; estará en una zona peatonal junto al circuito. La organización no se hace responsable de la seguridad del material ni de las pérdidas de objetos que pudiera producirse.

Lo no previsto en estas normas se regirá conforme el Reglamento General de competiciones de la Federación Española de patinaje.

LASTERKETAREN ETA ANTOLAKUNTZAREN ARAUAK

Antolakundeak lasterketen ordena eta ordutegia aldatzeko eskubidea beretzat gordetzen du, beren garapen onerako.

Lasterketak NIFko Epaileak zuzendutak izango dira, ibilbide guztian zehar bertan egongo dira, eta lasterketan aginpide gorena dira; Epaileen edozein aipamen nahitaez bete beharrezkoa da, parte-hartzaile guztientzat. Epaileen erabakiak aintzat hartzea eta errespetatzea eskatzen dugu, Trofeoaren funtzionamendu onerako eta segurtasunerako.

Ez dago baimenduta pertsona berdinen parte-hartzea bi ekitaldietan, txikien lasterketan beharrezkoa duten neska-mutirik laguntzen dituzten irristalari helduen salbuespenarekin.

Parte-hartzaile kopuruaren arabera eta segurtasun neurri bezala, zirkuitoan irristalari federatuentzat eta maila altuagoa duten popularrentzat erreserbatuta egongo den alde bat antolatuko da; eta zirkuitoaren beste alde bat erreserbatuko da parte-hartu nahi duten baina lehiaketarako trebetasun nahikoa ez duten popular irristalarientzako.

Arau hau erabili ahal izango da Txikien zein Handien lasterketan.



Antolatzaile klubek, baita Nafarroako Irristaketa Federazioak ere, parte-hartzaileek izan ditzaketen istripuetan erantzukizun osoari uko egiten diote, bai joan-etorrian bai lehiaketan.

San Silbestre, kirol lehiaketaz gain, jai-aldeak sarrera duen lasterketa bat da urtearen azken eguna delako. Iruñean, egun honetan mozorrotzeko ohitura eta bitxitasuna badago. Hori dela eta, irristalariak haien klubaren uniformearekin, kirol jantziarekin, edo mozorrotuak korrika egin ahal izango dute, banaka zein taldean, baldin eta mozorroak ez duen eragozten irristaketaren jarduteak, eta ez den arriskuren baten jatorria.

Kasu guztietan, babes kaskoaren erabilera derrigorrezkoa izango da, eta hori barik ezingo da irten lasterketan. Dortsala eskuin ankaren izterrean ezin hobeki ikusgai eta 4 kateorrazekin josita egon beharko da.

Ekintzaren egunean eguraldi txarra izango bagenu, antolakundeak programarekin jarraitu, aldatu edo geldiaraztea erabaki lezake, eta jakinarazi, Baiona Etorbidean bertan, eta lasterketa bakoitzaren hasieraren aurreikusitako orduan.

Eguraldia dela eta Trofeoa etengo balitz, ez lirakeke izen ematearen dirua itzuliko.

Kirolariak eta klubak poltsak utzi ahal izateko eta haien karpak edo boxeak jartzeko, hesiekin itxita guztientzako eremu bat prestatuko da; zirkuituaren ondoan oinezkoen alderdi batean egongo da. Antolakundeak ez du bere gain hartzen inolako erantzunkizunik gauzen segurtasunez ezta gerta daitekeen objetuen galeraz.

Arau hauetan aurreikusita ez dagoenarentzako, Espainiako Irristaketa Federazioaren Araudi Orokorra indarrean egongo da.

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



TROFEOS

Se entregarán trofeos para:

- Las 3 primeras patinadoras que lleguen en la carrera de Menores
- Los 3 primeros patinadores que lleguen en la carrera de Menores
- Las 3 primeras patinadoras que lleguen en la carrera de Mayores
- Los 3 primeros patinadores que lleguen en la carrera de Mayores

Asimismo un jurado popular formado entre todos los clubes organizadores del evento, valorarán y decidirán:

- El mejor DISFRAZ individual
- El mejor grupo DISFRAZADO en conjunto

En ambos casos recibirán un premio de las entidades colaboradoras.

SARIAK

Sari hauek banatuko dira:

- Txikien lasterketan iristen diren lehenengo emakumezkoen 3 irristalariei.
- Txikien lasterketan iristen diren lehenengo gizonezkoen 3 irristalariei.
- Handien lasterketan iristen diren lehenengo emakumezkoen 3 irristalariei.
- Handien lasterketan iristen diren lehenengo gizonezkoen 3 irristalariei.

Halaber, ekintzaren klub antolatzaileen artean osatutako herrikoi epaimahai bat balioztatu eta erabakiko du:

- Banakako MOZORRO hoberena.
- MOZORROTUTAKO TALDE hoberena.

Bi kasuetan erakunde laguntzaileetatik sari bat hartuko dute.

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



CARRERA SOLIDARIA / ELKARTASUN LASTERKETA

El I Trofeo San Silvestre en Patines – Pamplona 2015, tiene otro objetivo muy importante, conseguir que además sea una *carrera solidaria*, motivo por el que la mitad de la recaudación por las inscripciones, se donará a una asociación benéfica.

El mismo día de las carreras se organizarán varios sorteos de productos y regalos que las empresas y entidades colaboradoras del Trofeo donarán para esta causa. El importe íntegro que se recaude por la venta de estos boletos, también se entregará a la misma asociación.

La asociación elegida como destino en esta ocasión es:

I San Silbestre Trofeoa Irristaka – Iruñea 2015, badauka oso garrantzitzua den beste helburu bat, gainera elkartasun lasterketa bat izatea lortzea. Hori dela eta, lortutako izen emateen diruaren erdia ogintzazko elkarte bati emango zaio.

Lasterketen egun berean Trofeoaren empresa eta erakunde laguntzaileek kausa honentzako emandako produktuen eta oparien zozketak antolatuko dira. Txartel hauen salmentan lortutako diru osoa, baita ere elkarte berari emango zaio.

Xede bezala hautatutako elkarte oraingo honetan izango da:



Un grupo sin ánimo de lucro que lucha por la gente que sufre enfermedades poco frecuentes.

Nace en 2012 para mejorar la calidad de vida de estos enfermos y proporciona la información necesaria a los familiares.

La gran mayoría de estos niños y adultos carecen de recursos para su total autonomía y tienen el derecho de estar integrados y ser respetados socialmente. Son personas con las que podemos disfrutar y aprender el sentido de la vida.

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



Maiztasun gutxiko gaixotasunak jasaten dituen jendearen alde borrokatzen duen irabazi-asmorik gabeko talde bat.

2012an sortzen da gaixo hauen bizi kalitatea hobetzeko, eta ahaideei behar den argibidea ematen die.

Handi eta txiki hauetatik gehienek bere autonomia osoa izateko baliabiderik ez daukate, eta gizarteratuak eta gizartean errespetatuak izateko eskubidea dute. Haiekin bizitzaren zentzua gozatu eta ikasi dezakegun pertsonak dira.

Contacto:

Grupo San Pedro Nº 24 - entreplanta izquierda.
Pamplona – Navarra

Kontaktua:

Grupo San Pedro 24 zb, ezker tarteko solairua.
Iruñea - Nafarroa

Teléfonos: 948 15 20 68 y 697 26 32 96.

E-mail: info@gera.es

Página web: www.gera.es

Facebook: [asociaciongera](https://www.facebook.com/asociaciongera)

Twitter: [@GeraInfo](https://twitter.com/GeraInfo)

Oficinas de atención en, Estella, Sangüesa y Tafalla.

Arreta-bulegoak Estella-Lizarran, Sangüesa-Zangoza, eta Tafallan.

San Silvestre en patines
San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



RECOGIDA DE MATERIAL / MATERIALAREN BILKETA



Patinar en Etiopía, montará un Estand el día del Trofeo.

No os olvidéis de llevar el material de patinaje que ya no usáis.

Material antiguo o que os queda pequeño, no lo tiréis porque todavía tiene uso.

Botas, planchas, ruedas, rodamientos, bodys, chaquetas, cremalleros, mochilas, bolsos, cascos, guantes, protecciones, herramienta...

Patinar en Etiopía recogerá todo el material que les llevemos. De esta manera podemos colaborar con este bonito proyecto.

Si queréis conocer algo más de Patinar en Etiopía, tenéis toda la información en:
www.patinarenetiopia.org

Patínatzen Etiopiak estand bat antolatuko du Trofeoaren egunean.

Ez ahaztu erabiltzen ez duzuen irristaketa materiala eramatea.

Zaharra edo txikia gelditu zaizuen materiala, ez bota, oraindik erabilera du eta.

Botak, xaflak, gurpilak, errodamenduak, bodyak, jakak, kremaileroak, bizkar-zorroak, zorroak, kaskoak, eskularruak, babesak, erreminta...

Patínatzen Etiopiak eramango dugun materiale guztia hartuko du. Horrela proiektu polit honekin elkarrekin lan egin dezakegu.

Patínatzen Etiopiar buruz zerbait gehiago jakin nahi baduzue, informazio guztia hemen daukazue:

www.patinarenetiopia.org

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



SEGURO DEL TROFEO / TROFEOAREN ASEGURUA

Responsabilidad Civil del evento, con una cobertura de 300.000 €.

Seguro individual para todos los participantes, según RD 849/1993 de 4 de junio.

Ekitaldiaren Erantzunkizun Zibila, 300.000€-ko babesarekin.

Parte hartzaile guztientzako banakako aseguru, ekainaren 4ko 849/1993 EDaren arabera.

Atención sanitaria de hasta 18 meses en:

CLÍNICA SAN MIGUEL

C/ Beloso Alto 32, Planta Baja - 31006 – Pamplona

18 hilabetera arteko osasun artatzea ondoko zentruan:

SAN MIGUEL KLINIKA

Beloso Garaia 32, Beheitiko solairua – 31006 - IRUÑEA

Teléfono: 948-296000 (Centralita)

Fax: 948-296107

Correo electrónico: csmiguel@imqnavarra.com

Web: <http://www.clinicasanmiguel.es>

Presencia de ambulancia durante el calentamiento y las carreras.

En el caso que la ambulancia tuviera que realizar un traslado, los calentamientos y las carreras quedarán temporalmente suspendidos.

Berotze ariketak eta lasterketak egin bitartean anbulantzia bertan izanen da.

Anbulantziak inor garraiatu beharko balu, berotze ariketak eta lasterketak etengo lirateke behin-behinean.

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



CARTEL DEL TROFEO

San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares - Federatuak - Roller-ak - Herrikolak - Eskolakoak

solidaria con



GERNA
-rekiko elkartasuna




**Inscripciones
Izen ematea**
5 €
hasta 23/12/2015 arte



élite
SPORT
Élite Sport
Calle de la Rioja 6

31 Diciembre
Abenduak
ordua 11:00 horas

**Avenida de Bayona
Iruñea
Pamplona**




Organizan
Antolakuntza



Patrocinan
Babesleak



San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



PATROCINADORES y COLABORADORES



San Silvestre en patines
San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015



San Silvestre en patines San Silbestre irristaka

Federados - Roller - Populares - Escolares

Avenida de Bayona - Iruña Pamplona - 31/12/2015